

# PARLAMENTO EUROPEO

## DELEGAZIONE ALLA COMMISSIONE PARLAMENTARE MISTA UE-MESSICO

D-MX 2/05

### RIUNIONE

**Martedì 26 aprile 2005**

### **BRUXELLES**

### PROCESSO VERBALE

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno .....	2
2. Approvazione del processo verbale della riunione del 9 marzo 2005 .....	2
3. Comunicazioni verbali del/la presidente.....	2
In presenza di Sua Eccellenza l'ambasciatrice del Messico presso l'Unione europea e di un rappresentante della Commissione europea	
4. Scambio di opinioni in merito alla situazione in Messico .....	2
5. Primo GPA UE-Messico .....	3
6. Varie .....	3
7. Data e luogo della prossima riunione .....	3

Allegato I: Elenco dei presenti

---

Bruxelles, 2 maggio 2005  
LMG/nal

La riunione inizia alle 17.40 sotto la presidenza dell on. Erika MANN, presidente della delegazione.

La presidente rivolge parole di saluto a Sua Eccellenza Lourdes DIECK, ambasciatrice del Messico presso l'Unione europea, ai membri del corpo diplomatico presenti in aula e al rappresentante della Commissione europea.

**1. Approvazione del progetto di ordine del giorno**

L'ordine del giorno è approvato.

**2. Approvazione del processo verbale della riunione del 9 marzo 2005**

Il processo verbale della riunione del 9 marzo 2005 è approvato.

**3. Comunicazioni verbali del/la presidente**

La presidente comunica quanto segue:

la decisione della Conferenza dei presidenti di non autorizzare lo svolgimento della riunione della commissione parlamentare mista UE-Messico a Berlino; le informazioni secondo le quali un'eventuale seconda lettera indirizzata al Presidente BORRELL FONTELLES riceverà un'ulteriore risposta negativa.

**4. Scambio di opinioni in merito alla situazione in Messico**

La presidente comunica quanto segue:

la manifestazione a sostegno del sindaco di Città del Messico e del candidato alle elezioni presidenziali LÓPEZ OBRADOR, svoltasi nello Zócalo, la piazza principale di Città del Messico, ha visto la partecipazione di più di 300 000 cittadini messicani.

La presidente dà la parola a Sua Eccellenza Lourdes DIECK, ambasciatrice del Messico presso l'Unione europea, la quale fornisce chiarimenti in merito alla suddetta manifestazione.

L'ambasciatrice sintetizza brevemente i più importanti cambiamenti avvenuti in Messico negli ultimi sei anni, in particolare dal punto di vista politico ed economico. La trasformazione attuata in Messico ha contribuito a migliorare notevolmente il processo di separazione dei poteri, benché essa abbia anche causato, in talune circostanze, una limitazione degli ambiziosi obiettivi del governo, in particolare nel settore fiscale.

Per quanto riguarda il comportamento scorretto tenuto dal sig. LÓPEZ OBRADOR, l'ambasciatrice comunica che egli ha agito nell'ambito della Costituzione vigente e che, qualora non sia condannato, potrebbe esercitare nuovamente la sua carica.

Infine l'ambasciatrice volge il discorso sul tema degli omicidi compiuti a Juárez.

L'onorevole LICHTENBERGER riferisce in merito alle misure intraprese dalle

## TRAD ESTERNA

autorità messicane a favore delle donne.

L'ambasciatrice DIECK ne cita le principali:

- Misure di prevenzione contro la violenza domestica
- Corsi sul tema della violenza domestica destinati alle donne
- Consulenza/Assistenza con servizio informazioni 24 ore su 24
- Istituzione di centri di accoglienza
- Progetti di formazione per le donne
- Progetti destinati alle madri delle vittime
- Formazione di funzionari di polizia esperti nel settore dei diritti umani.

Intervengono gli onn. SALAFRANCA e LICHTENBERGER in merito al suddetto tema, e sulla questione degli omicidi avvenuti nella città di JUÁREZ

La presidente dà la parola al rappresentante della Commissione, il sig. ANDRÉS MALDONADO, il quale riferisce in merito ai progressi compiuti dal Messico nella lotta alla corruzione e all'impunità, nonché nell'ambito dei diritti umani.

In conclusione, l'ambasciatrice Lourdes DIECK riferisce in merito alla candidatura del sig. LÓPEZ OBRADOR alle elezioni presidenziali.

### **5. Primo GPA UE-Messico**

La presidente propone di organizzare una visita della presidenza della delegazione in Messico a metà luglio e di fissare la sede della riunione del GPA del mese di ottobre a Bruxelles oppure a Strasburgo.

### **6. Varie**

La presidente propone di invitare il commissario MANDELSON a partecipare alla riunione della delegazione che si terrà il 21 giugno 2005 a Bruxelles.

### **7. Data e luogo della prossima riunione**

La prossima riunione della delegazione avrà luogo il 21 giugno 2005 alle ore 16.15 a Bruxelles.

\*  
\* \*

La riunione termina alle 18.40.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemieshistö/J.L. Presidium: (*) MANN (P), SCHRÖDER (1VP); GKLAVAKIS (2VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputes/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: DÍEZ GONZÁLEZ, LICHTENBERGER
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/??αλληρωτέζ/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: CAPOULAS SANTOS, SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

## TRAD ESTERNA

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Lasnä/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du president/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemies kutsusta/ På ordförandens inbjudan: Ambassador Mexique : DIECK</p>		
<p>Rådet/Rat/S?μβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Radet: (*)</p>		
<p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissao/Komissio/Kommissionen: (*)</p>		
<p>MALDONADO, DI GIROLAMO Cour des comptes: C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		<p>Embassade Mexique</p>
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos politicos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>SALAFRANCA, CONTRERAS, DANE MARÍN, RUIZ TRAUFLER, RAZZANO, KOHL KÜPPERS</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII</p>	<p>FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>MARTINEZ GUILLEN</p> <p>HERDIES</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		

\* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puhemies/Ordförande

(VP) = Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.

(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot

(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionario/Virkamies/Tjansteman